ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 17 octobre 1995, d'une demande d'avis sur un projet de "loi modifiant la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit", a donné le 27 novembre 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 oktober 1995 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van "wet tot wijziging van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen", heeft op 27 november 1995 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.

Intitulé.

La loi en projet tend à modifier la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, mais également la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, ainsi que la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement.

Par ailleurs, si l'intention des auteurs du projet est de marquer plus nettement la création de la notion de banque d'investissement, l'intitulé suivant pourrait être adopté :

"Projet de loi modifiant la loi du 22 mars 1993 ..., la loi du 4 décembre 1990 ..., la loi du 6 avril 1995 ... en placement et relative aux banques d'investissement".

Arrêté de présentation.

Pour se conformer à l'article 75, alinéa 3, de la Constitution, l'arrêté de présentation mentionnera :

"... législatives, et de déposer à la Chambre des représentants, le projet ...".

Dispositif.

Article 2.

L'article 2 du projet entend définir le concept de "portefeuille de négociation" en lui attribuant, non pas un sens prévu par la loi, mais celui que lui donnera un "arrêté" pris à l'initiative de la Commission bancaire et financière et approuvé par le ministre des Finances et le ministre des Affaires économiques conformément à la procédure prévue à l'article 43 de la loi.

Si l'auteur du projet entend donner valeur légale à la définition de cette notion, il doit l'inclure dans la loi elle-même.

Cette inclusion se justifie d'autant mieux que le texte du projet, dans certains de ses articles, utilise la notion de "portefeuille de négociation".

D'autre part, le texte charge de la définition de cette notion une autorité dont l'habilitation à concevoir des textes de portée générale et abstraite n'est pas constitutionnellement admissible (1).

Le texte néerlandais de certaines dispositions (articles 4, 5 et 6) est susceptible d'amélioration. Il serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

---

(1) Avis du Conseil d'Etat n° L. 21.755/2 sur un projet de loi relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, donné le 29 novembre 1992 (Doc. parl., Sénat, 1992-1993, n° 616/4 du 15 janvier 1993).

Onderzoek van het ontwerp.

Opschrift.

De ontworpen wet beoogt de wijziging van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, maar eveneens van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, en van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs.

Als de bedoeling van de stellers van het ontwerp er bovendien in bestaat de invoering van het begrip effectenbank duidelijker tot uiting te laten komen, zou het volgende opschrift gebruikt kunnen worden :

"Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 22 maart 1993 ..., de wet van 4 december 1990 ..., de wet van 6 april 1995 ... en beleggingsadviseurs en inzake de effectenbanken".

Indieningsbesluit.

Opdat het indieningsbesluit in overeenstemming zal zijn met artikel 75, derde lid, van de Grondwet behoort het aldus te worden gesteld :

"Onze Vice-Eerste Minister en Minister van ... is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt,

in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :".

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

Artikel 2 van het ontwerp beoogt het begrip "handelsportefeuille" te definiëren, niet door het de betekenis te geven die eraan gegeven wordt in de wet, maar die welke gegeven zal worden door een "besluit" uitgevaardigd op initiatief van de Commissie voor het Bank- en Financiewezen en goedgekeurd door de minister van Financiën en de minister van Economische Zaken, overeenkomstig de procedure vastgelegd in artikel 43 van de wet.

Indien de steller van het ontwerp aan de definitie van dit begrip rechtswaarde wenst te geven, dient hij de definitie in de wet zelf op te nemen.

Deze opneming is des te gerechtvaardigder daar de tekst van het ontwerp in een aantal artikelen het begrip "handelsportefeuille" gebruikt.

Overigens draagt de tekst de definiëring van dit begrip op aan een overheid waarvan de machtiging om teksten

van algemene en abstracte strekking op te stellen uit het oogpunt van de Grondwet niet toelaatbaar is (1).

Artikel 4.

In het ontworpen artikel 13, tweede lid, schrijve men : "bevat de volgende rubrieken:" in plaats van "bevat volgende rubrieken :".

Artikel 5.

In 2° schrijve men : "een termijn van ten hoogste één jaar" in plaats van "een termijn van maximum één jaar".

Artikel 6.

In het ontworpen artikel 152bis, § 1, schrijve men : "ten belope van de volgende bedragen:" in plaats van "ten belope van volgende bedragen :" en in paragraaf 2 : "ten minste de volgende bedragen" in plaats van "ten minste volgende bedragen".

---

(1) Advies van de Raad van State nr. L. 21.755/2 over een ontwerp van wet op het statuut en de controle van de kredietinstellingen, gegeven op 29 november 1992 (Gedr. St., Senaat, 1992-1993, nr. 616/4 van 15 januari 1993).

La chambre était composée de :

Messieurs J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN, greffier,
Mevrouw griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.